

## Self Introduction

Cur síos orm féin

Hideki Maki

2ú Márta, 2004

1. Hello. My name is Hideki Maki.

Dia duit. Hideki Maki is ainm dom.

2. I am from Gifu, Japan.

As Gifu, sa tSeapáin mé.

3. I belong to Gifu University.

Tá mé i mo bhall den fhoireann in Ollscoil Gifu.

4. I am teaching linguistics there.

Bím ag muíneadh teangeolaíocht ann.

5. I am doing linguistics in the framework of Chomsky's generative grammar.

Baineann an teangeolaíocht atá ar siúl agam, leis an ghramadach ghiniúnach a phléann Chomsky.

6. My interest is a comparative study of Irish, English, and Japanese.

Tá suim agam i staidéar comparáideach idir an Béarla, an Ghaeilge, agus an tSeapáinis.

7. I am especially interested in movement phenomena and word order in these languages.

Tá suim ar leith agam i ngnéithe a bhaineann le hord na bhfocal agus le suíomh focal agus frásaí san abairt.

8. I had had training in linguistics at the University of Connecticut in the United States from 1991 to 1995.

Fuair mé oiliúint sa teangeolaíocht in Ollscoil Connecticut i Stáit Aontaithe Mheiriceá.

9. After I graduated from UConn, I got a job at Salem-Teikyo University in West Virginia.

Tar éis dom céim a bhaint amach fuair mé post in Ollscoil Salem-Teikyo i West Virginia.

10. There, I taught the Japanese language and Japanese linguistics.

Mhúin mé an tSeapáinis agus teangeolaíocht na tSeapáinise ansin.

11. In April of 2002, I moved to Gifu University, and since then, I have been teaching there.

I Mí Aibreán na bliana dhá mhíle agus a dó, bhog mé chuig Ollscoil Gifu, agus tá mé ag muíneadh ann riamh ó shin.

12. In January of 2004, I came to the Queen's University Belfast to consult with Professor Ó Baoill about Irish data.

In Eanáir na bliana de dhá mhíle agus a ceathair, tháinig mé chuig Ollscoil na Banríona i mBéal Feirste chum dul i gcomhairle leis an Ollamh Ó Baoill faoi ábhar as Gaeilge.

13. I am also learning the Irish language from Ms. Máire Ó Baoill.

Tá mé ag foghlaim na Gaeilge freisin ó Mháire Bean Uí Bhaill.

14. I will be here till the 21st of March.

Beidh mé anseo go dtí an 21ú Márta. [an fiche haonú lá Márta]

15. If you have any questions about me or about anything related to Japan and Japanese, feel free to ask me.

Má tá eolas ar bith uait fúm féin, nó faoi rud ar bith a bhaineann leis an tSeapáin nó leis an tSeapáinis, cuir ceist orm.

16. Thank you very much.

Go raibh maith agat.